

# LAGUNARTEKO

## MEZA

Aspaldi ontan, Lagunarteko Mezak dirala-ta, bi be-larriak ondo zulatu dizkigute. Errialde guzietako Liturji-Batzarretan, Francfort (1950), Lugano (1953), Munich (1955), Bar-celona, Albacete (1956) ta beste ainbestekoetan ez da beste-rik entzuten: "Kristauak egitekorik aundiena Meza dula"; " Mezakoen Meza entzun besterik ez dala egin bear"; " Eliz-otoitzak, norberarenak baño atsegiñago zaizkiola Jainkoari"; " Kristau guziok Erri bat, Sendi bat, Gorputz bat geralarik, batasun ori batez ere Elizan agertu bear d gula, dena batean egiñaz, batean otoitzak, batean abestiak..."; " Kristo gure E-rrege ta Buruaren otoitz berbera zuzendu bear diogula denok, apaizarekin batean, Jainko Aitari" t.a.

Nola bete ordea ori dena Eliz-otoitzen izkuntza ez bait degu ulertzen? Apaizak, Elizaren aginduz, latinez e-giten ditu bere otoitzak; gure Erriak, berriz, Jainkoak berak eman zion euskera maitea besterik ez daki. Ta beste erriekin berdín gertatzen da. Korapillo au askatzeko ez dira ekiñaldi gutxi egiñ azkeneko urte auetan.

Ederrenetakoa Meza-liburuen asmatzea izan da. I-dazti auetan Apaizak latinez esan oi duna gure izkuntzetara biurtua daukazu, beraz, Apaizarekin batean otoitz egin dezake-zu. On ugari dagite, noski, amaika kristauen biotzetan! Bañan, Erri-erriak muziñ egiten die orrelako esku-liburuei, ez omen dira erabiltzeko ain errexak, arreta asko eskatzen omen dute, garesti xamarrek ere bai. Gañera Eliztarren artean ez dute batasun aundirik sortzen, bakartasuna baño, bakoitzak bere i-

daztiarekin naiko zer-egin bait du.

Utsune oriek bete naiz datozkigu "Lagunarteko mezak". Itzak adierazten duan bezela, Lagunartekoak, kristau-errikoak egizko artukizun dute meza auetan: denak batean otoi egin, batean abestu, batean entzun Irakurleak ots aundiz guztientzat esaten duna. Beraz, batasuna sortu-erazi dute elkarrekin; Apaizarekin ere ez gutxigo, onek latifñez egiten duan Eliz-otoitz berbera aiek ao batez erri-izkuntzan esaten bai dute.

Meza-era onek ere badu ordea, bere akatsa: batasun orren egille ez dala Apaiza, Eliztarren egizko Buru; onen ordeko bat baño, Lagunarteko bat, Zuzendari d ritzaiena. Onek azaltzen dio Erriari Apaiza zer ari dan, onek asiera ematen lagunarteko otoitzei, onek darama elkar-izketaren aria, orregatik Apaiza baztertuxea gelditzen dala...

Nere ustez Meza entzuteko itzal-gabeko era, era bikaña, Apaizak berak Meza Erriaren izkuntzan ematea litzake, orduan berari entzungo genioke, berari orantzungo, bera litzake Eliztarren egizko Buru ta orrela oso-osoa agertuko luke ere Jainko ta gizonen bere Bitartekotza.

Ori begiz dakuskegun eguna ez da ordea zabaldu oraindik; ta bitartean zer egingo? Ekin lanari, gure eskuetan bait dago egun ori aurreratzea, erakartzea; Alemani ta beste errialde askotan bezela, Lagunarteko Mezaren bidez Erriari bere izkuntzan Meza-otoitzak errestu, erakutsi ta gozarazten badizkiogu; gure kristau-erriak iganderoko Mezetan Eliz-otoitzak ao batez esatera iristen badira... ez dezu urruti ibilliko Erroma`ko baimena.

Zer ari gera, bada, itzaldiz, bederatziurrenez, errosarior, t.a. kristaue Mezetarako eraspena galduerazten? Gerok ezagutzen degunez, lotsagarri da gero Gorputz batean, Eliz-Gorputzean Buru degun Kristok, ta bere ordezko apaizak, aldare gañean Gurutzeko oparia berritzen ta Aitari eskeintzen dioten bitartean, gu kristauok, Eliz-atalak, Santa Rita`ri edo Bederatziurrena egiten aritzea.

Eliz-otoitzak, Eliz-otoitzaren aberastasun eta goindarrak bakarrik, ase dezakete gure kristauen Jainko-zaletasuna, beraz, mingañetaratu dezaiegun otoitz ori lagunarteko

Mezaren bidez. Erriak ere badaki bai, bere otoitz kaxkarrak baño Eliz-Amaren otoitzak indar aundiagoa dula Jainkoaren aurrean. Zerbaitegatik Lagunarteko Mezak ain arrigarriro zabaldu dira Errialde geienetan, Alemani, Austri, Prantzi t. a., ta ainbeste atsegin zaizkio erriari, naiz luxeagoak gertatu, izan ere "Ordu erdi aspertua baño, ordubete atsegiña motzago".

Gure Errian ere, Jainkoari eskerrak, ez da lan gutxi egin lagunarteko Mezak eratzen eta Kristauen artean sarre-razten. Eskuarteak baditut lau euskal-lagunarteko Meza argitaratuak, entzun det geiago ere badirala. Emen dijoazkizu lauak, bakoitzari aipamen berezi bat zor bait diogu. Donosti-ko "Argia" k 1928'an atera zigun, nere ustez, lenengoa umientzat egindako "Argi Done laburra" deritzaion idaztitxoan. Bi urte barru Bizkaieratu auten "Umien laguna" izen berri jarriaz. Balzola'tar Prantzisko apaiz jaunari ez diogu gutxi zor euskaldunok bere Eliz-idaetiegatik. Meza ori ere bai jatorki antolatua daukala, gaurko umiak orixe erabiliko balute!

1936'garren urtean I. Omaetxebarria Arantzazu'ko Aita Prantziskotar trebeak argitaratu zuan "Arantzazu'ko Amaren umetxoan" Alkartasunezko Euskal-Meza. Idaztitxo bikiña batez ere bere Meza-abesti ugari, errex eta guztiz egokiegatik. Iru ateraldi izan ditu, azkeneko bitan (1953, 1956) orraztua datorkigu ta izen aldatuarekin "Lagunarteko Meza".

Bizkaieraz Aita I. Berriatua gazteak -au ere prantziskotarra- eratu digu beste bat "Lagunarteko Meza" 1954. Elkar-izketa "Umien laguna" tik artu du. Bizkaierago ta erexagoturik ordea; abestiak Omaetxebarria'renak ditu, bañan ederki bizkaieratuak. Beraz, idazti onek bi aurrekoen onak sorta batean bilduta dagerzki.

Laugarrena Sagastume'gtar Martin Isasondo'ko Bikarioak agertu digu. Ez du berak sortua, erderazko "Misa Joacista" tik euskeratua baño. Gure langille-gaztediak, Apaiz bizkor orri esker, badute bere Meza, "Gaztediaren Meza", euskera garbi ta errexean.

Nabari danez, lau oek txalogorriak ditugu, izan ere Lagunarteko Meza bat egitea ez da ain errex. Labur esateko, izkuntz eta batez ere Liturji-arau edo joera asko begi aurrean euki bear bait dira, adibidez, erriaren euskera; Apaiza ez

dala bazterrataratu edo begiz galdu bear, bera bait degu Eliz-Buru, batez ere Mezetan; Zuzendari edo Irakurleak ez dula A-paizaren ordko izan bear laguntzalle baño; Meza ez dala Eri-sail batentzat, Erri guztiarentzat baizik; beteegia ez dedilla, aspergarri ez gertatzeko, ixillaldi gozoak ere badute bere mingaña biotzarentzat; obe litzakela Eliz-otoitzek diranez, muiñ eta azal euskera errexean ematea, itxusituak edo aldatuak baño, orrela nunai esateko otoizkera bat izango genuke, Aita Gure bat degun bezela; abestiak ere, Meza-abestiak edo abesti egokiak ditezela, ez Mezarekin zer ikusirik ez dutenak, t. a.

Gaurko Liturji-joeraren erakuspen oriek eta beste batzuk argiago agertzearren ni ere kristu-erri guztiarentzat Meza bat eratzen sai tu natzaizue. Lan ontan Aita Pio Parsch ezagutuaren "Betsingmesse" eta Silos'ko Angel Gonzalez de Galdiano beneditarraren "Modelo de Misa Comunitaria" (1) izan ditut bide erakusle.

Ona emen nere Meza au, jaio-berria dezu, beraz, orain dik larru-gorritan ..egunen batez, Jainkoa lagun, zenbait azalpen eta abestiz, jantzia eguzkitaratuko al det.

- - -

(1) Ikus bat eta bestea LITURGIA 121-122 (1956) 31-35; 127-128 (1956); 225-233.

LAGUNARTEKO MEZA

MEZAURREA

ALDARERA IGOTZERAKOAN

(Belauniko)

Apaizak In nomine Patris et Filii et + Spiritus Sancti. Amen. (Aitaren eta Semearen eta Gogo Deunaren izenean. Alaxe.)

(Azpiko otoitz auen ordezkantatu diteke abesti bat "Kyrie" taraño, ta al bada eguneko sarrera edo barkapen-abesti bat)

Irakurleak Inguratu gaitzen Jainkoaren aldarera.

Lagunartekoak Gure gaztealdia poztutzen dun Jainkoarengana.

Ir. Jainkoaren izenean + degu laguntza.

Lag. Arrek egin bat ditu zeru-lurrak.

Ir. Nik, pekatari oenk,

Lag. Aitortzen diot alguztidun Jaungoikoari, / Andre Maria beti-Birgiñari, / zoriondun Migel Goiangeruari, / zoriondun Joan Bautistari, / Pedro ta Paulo Apostolu doneai, / beste done guztiai, / eta zuri, ene aita, / pekatari asko egin dedala, / gogapen, itz eta egiteetan, / nere erruz / nere erruz / nere erru aundiz. / Orregatik eskatzen diot Andre Mari beti-Birgiñari, / zoriondun Migel Goiangeruari, / zoriondun Joan Bautistari, / Pedro ta Paulo Apostolu Doneai, / beste Done guztiai / ta zuri, ene Aita, / otoitz egiozutela nere alde / Jaungoiko gure Jaunari.

Ap. Misereatur vestri Omnipotens Deus et dimissis peccatis vestris perducat vos ad vitam aeter-

nam. (Erruki beñi zuetaz Jainko guzialtsua ta zuen obenak barkaturik, eraman zaitzaten betiko bizitzara)

Lag. Amen.

Ap. Indulgentiam,+ absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus. (Gure pekatu guziak barkatu, askatu ta garbitu ditzala Jaun guzialdun eta errukitsuak.)

Lag. Amen.

Ir. (Eguneko Meza-sarrera irakurri beza bein, bukaeran esanez:) Aintza Aitari ta Semeari ta Gogo Deunari.

Lag. Asieran zan bezelaxe, orain eta beti, gizaldi ta gizaldietan. Alaxe.

#### OTOITZALDIA

##### Kyrie edo Erruki-otoitza

Ap. Kyrie, eleison (Jauna, gutaz erruki zaite)  
Lag. Kyrie, eleison  
Ap. Kyrie, eleison  
Lag. Christe, eleison  
Ap. Christe, eleison  
Lag. Christe, eleison  
Ap. Kyrie, eleison  
Lag. Kyrie, eleison  
Ap. Kyrie, eleison

##### Gloria edo Gora-kanta

Ir. Gora Jainkoa zeru-goian,  
Lag. eta pakea lurrean gogo oneko gizonei./ Gora-tzen zaitugu. Onesten zaitugu./ Gurtzen zaitugu. Aintzatzen zaitugu./ Zure aintza aundi-gatik eskerrak ematen dizkitzugu./ Jainko Jaun, zeruko Errege, Aita Jainko guzialtsu Orri./

Jaun Seme bakar, Jesukrsito/ Jainko Jaun, Jainko-Bildots. Aitaren Semea, / Munduaren obenak kentzen dituzun Ori, gutaz erruki zaitte. / Munduaren obenak kentzen dituzun Ori, entzun gure eskariak. / Aitaren eskui-aldetik eseririk zauden Ori, gutaz erruki zaitte. / Zu bakarrik bai zera Santu. / Zu bakarrik Jaun. / Zu bakarrik Goi-Goikoa, Jesukristo. / Gogo-Deunarekin batean + Aita Jainkoaren zorionean. Alaxe.

Eguneko Eske-otoitza

- Ap. Dominus vobiscum. (Zuengan bego Jauna)  
Lag. Et cum spiritu tuo. (Bai zugan ere)  
Ap. Oremus (Egin dezagun otoitz)  
Ir. (Eguneko eske-otoitza edo otoitzak)  
Ap. Per Dominum ... per omnia saecula saeculorum.  
(Jesukristo gure Jaunaren bitartez)  
Lag. Amen.

IKASTALDIA

(eserita)

- Ir. (eguneko irakurgaila)  
Lag. (azkenean erantzun bezate) Jaungoikoari eskefak  
Ir. (eguneko bi leloak)  
(zutik)  
Ap. Dominus vobiscum  
Lag. Et cum spiritu tuo  
Ap. Sequentia + Sancti Evangelii secundum N. (Befionaren zati au Luka edo N'renetik.)  
Lag. Gloria tibi, Domine. (Aintza zuri, Jauna)  
Ir. (eguneko Berriona. Itzaldirik baldin bada, ordea izlariak berak irakurri dezala.)  
Lag. (azkenean erantzun bezate) Gora Zu, Kristo.

(exerita)

Izlariak (Meza gelditurik egin beza itzaldia)

SINISTEN DET

(zutik)

Ir. Sinisten det Jaungoiko,  
Lag. Aita alguztidun,zeru-lurren egillea,/ ta bere  
Seme bakar Jesukristo gure Jauna,/ Espiritu San-  
tuaren egitez sortu/ ta Andre Mari Birjiñagandik  
jaio zana,/ Pontzio Pilato'en mendean nekaldua/  
gurutzean iltzatua,illa ta obiratua izan zana;/  
inpernutara jetxi ta irugarren egunean illen  
artetik piztu zana;/ zeruetara igo ta Aita al-  
guztidunaren eskui-aldetik eseririk dagona;/ an-  
dik biziak eta illak epaitzera etorriko dana./  
Sinisten det Espiritu Santua,/ Eliza Santu Ka-  
tolikua,Santuen alkartasuna,/ pekatuen barkame-  
na,aragiaren piztuera,betiko + bizitza.Amen.

MEZA OPARI SANTUA

OGI-ARDOEN ESKEINTZEA

Ap. Dominus vobiscum  
Lag. Et cum spiritu tuo  
Ap. Oremus

(exerita)

Ir. (eguneko eskeintz-leloa)  
/rdo bestela kantatu bezate "per omnia sae-  
cula saeculorum" arte abesti bat;aguneko jaiaz  
edo eskeintz-abesti dedilla ordea)

Ir. Torizu,Aita Santu,Jaungoiko guzieldun betiko,  
ogi-ardoen opari Kutsugabe au.

Lag. Guk,zure morroi aul auek eskeintzen dizugu,/Ja-  
ungoiko bizi ta egiazko Orri,/gure neurrigabeko  
pekatu,uts eta zabarkerien ordo,/Zure aurrean  
gauzkazun guzion alde,/ta bizi edo ildako kris-  
tau zintzoen onerako./ Guretzat eta aientzat



betirako on-iturri dedilla. Alaxe.

- Ap. Orate fratres
- Ir. Egin dezagun **otoitz**, Anaiak, zuek eta nik eskeiñi-tako ogi-ardo auek Jaungoiko guzialtsuak onartu ditzan.
- Lag. Artu beza Jaunak opari au zure eskutik, / Bere izena goratu ta aintzaz edertzeko, / ta gure animen eta Eliz Santu guziaren onerako.
- Ap. Amen
- Ir. (eguneko eskeintz-otoitza edo otoitzak)  
(zutik)
- Ap. Per omnia saecula saeculorum.
- Lag. Amen

OGI-ARDOAK KRISTOREN GORPUTZ-ODOL BIURTZEA

Esker-kanta

- Ap. Dominus vobiscum
- Lag. Et cum spiritu tuo
- Ap. Sursum corda (Gora biotzak)
- Lag. Habemus ad Dominum (Jaunagan dauzkagu)
- Ap. Gratias agamus Domino Deo nostro (Eskerrak Jainko gure Jaunari)
- Lag. Dignum et iustum est (Egoki ta bidezko bai da)
- Ir. (eguneko edo aldiko esker-kanta)
- Ir. Santua
- Lag. Santua, Santua zera / Aingeru ta gizonen Jainko Jauna. / Zeru-lurrak Zure dirdaiez beteak daude. / **Onetxia** † Jaunaren izenean datorrena. / Gora Zu goialdietan.

(Belauniko)

Eliz osoaren alde otoitzean

- Ir. Zeruko Aita guziz onbera, Zure Eliza santu osoaren alde eskeintzen dizugu lenik Meza au.
- Lag. Emaiozu pake, babes, elkartasun, / eta bide zuzen lurbira osoan; / baita zure mirabe Aita Santu N. ri, / gure Gotzai N. ri, / ta Apostoluen siñeske Katolikoa / aitortzen duten kristau zintzo guziereni.
- Ir. Gogoan artu, Jauna,
- Lag. Meza au ateratzen diegun Zure neskame-morroiak. (orain Jaungoikoari agertu zeñien alde edo zertarako emen eskeintzen diozun bereziki Meza au)
- Ir. Baita ere,
- Lag. Zure aurrean gauzkazun guziok eta gure sendikoak.
- Ir. Nere morroi-opari,
- Lag. Ta Zure etxeko guzian opari au / aurpegi onez ar zazu Jauna; / emaguzu pakea gure egunetan, / betiko sutatik gldendu gaitzazu / ta Zuk aukeratuaren artaldean sarrerazi. / Jesukristo gure Jaunaren bitartez. Alaxe.

Mezordia

(Apaizak belauniko egite bakoitzean, burua makurtu zazu Jauna gurtzeko; apaizak Jaunaren Gorputz-Odolak jasotzean berriz, begiratzuz esaiozu: "Nere Jaun eta Jaungoikoa".)

Aitari Kristoen Gorputz-Odolak eskeintzea

(Kantatu bezaiote Aldare-gañeko Jaunari abesti bat "Per omnia saecula saeculorum" arte; edo bestela esan bitzate otoitz auek:)

- Ir. Au egingo dezuten bakoitzean, nitaz gogoratu egi-  
zute.
- Beraz, guk Aldareko Zure morroi,
- Lag. Ta Zure Erri zintzoak, / gogora ekarriz Jauna /  
Zure Seme Jesukristo gure Jaunaren Nekaldi san-  
tua, / lurpetik Piztea ta Zerutara Igotzea, / Zuri  
Jaingo aundi ta arkitsu Orri, / Zerorrek eman di-  
guzunetik, / Opari garbia, Opari santua, Opari itsal-  
gabea / eskenintzen dizugu; / betiko bizirako Ogi  
santua / ta betiko osasunerako Odola.

Ildakoen alde otoitzean:

- Ir. Oroi zaitte ere, Jauna,
- Lag. Kristau zintzo izanik, / pake-loan dauden Zure  
neskame-morroietaz.
- (agertu Jaunari ildako zeñen alde eskeintzen di-  
ozun Meza au)
- Ir. Jauna, oriei ta Kristogan atsedean duten guziei,
- Lag. Toki garbi, paketsu ta atsegiña, / amaiezu arren. /  
Jesukristo gure Jaunaren bitartez. Alaxe.
- Ap. Per omnia saecula saeculorum
- Lag. Amen

KRISTOREN GORPUTZ-ODOLAK GURE JAN-EDARI

Jaunartze-aurreko otoitzak

- Ap. Oremus
- Ir. Ausartu gaitezen esatera, Jesukristok berak era-  
kutsi ta egiñerazi zigun otoitza:
- Lag. Aita gurea, zeruetan zaudena: / santifikatua izan  
bedi zure izena / betor gugana zure erreinua: /  
egin bedi zure borendatea / zeruan bezela lufean

ere./ Emaiguzu gaur gure eguneroko ogia:/ barka zaizkigu gure zorrak / guk geren zordunari barkatzen diegun bezela / eta ez gaitzazu utzi ten tazioan erortzen / baizika libra gaitzazu gaitzetik.Amen.

Ap. Per omnia saecula saeculorum.

Lag. Amen.

Ap. Pax Domini sit semper vobiscum (Jaunaren pakea bego beti zuekin).

Lag. Et cum spiritu tuo

Ir. Munduaren obenak kentzen dituzun Jainko-Bildotsa.

Lag. Gutaz erruki zaitte (bularra joaz)

Ir. Munduaren obenak kentzen dituzun Jainko-Bildotsa

Lag. Gutaz erruki zaitte

Ir. Munduaren obenak kentzen dituzun Jainko-Bildotsa

Lag. Emaiguzu pakea.

Ir. Nere Jaun Jesukristo, gauz ez izan arren, Zure Gorputz santua jateko asmotan nago. Jaunartze orregatik, ordea, ez zaidazula emen epai txarra ta betiko sua, Zure errukiz gorputz-animen babes eta osasuna baño. Ainta Jainko ta Gogo Deunarekin batean gizaldi gizaldietan Jainko ta Errege bizi zeran Ori.

Lag. Alaxe.

(Mezaurrean "Confiteor" (Nik, pekatari) esan ez bada, Irakurleak asi dezala Apaizak kalizekoa edatekoan).

Ap. Misereatur vestri omnipotens Deus et dimissis peccatis vestris perducatur vos ad vitam aeternam. (Erruki bedi zuetaz Jaingo Guzialtsua ta zuen obenak barkaturik, eraman zaitzate betiko

bizitzara).

Lag.

Amen.

Ap.

Indulgentiam + absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus. (Gure pekatu guziak barkatu, askatu ta garbitu ditzala Jaun Guzialdun eta errukitsuak.)

Lag.

Amen.

Ap.

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. (Ona emen Jainko Bildotsa, ona Munduaren obenak kentzen dituna.)

Lag.

Jauna, ni ez naiz iñor, Zu nere barnean sartzeko/ baña itzbat esazu eta nere anima sendatuko da. (iru aldiz eta bakoitzean bularra joaz)

#### Jaunartzea

(Apaiza Jauna ematen asten danetik, "Dominus vobiscum" arteraño abesti egoki bat kantatu ditek)

#### MEZA SANTUAZ ESKERRAK EMATEA:

Ap.

Dominus vobiscum

Lag.

Et cum spiritu tuo

Ap.

Oremus

Ir.

(eguneko esker-otoitza edo otoitzak)

Ap.

Per Dominum...per omnia saecula saeculorum. (Jesuskristo gure Jaunaren bitartez)

Lag.

Amen.

MEZONDOA

AZKEN-AGURRA

- Ap. Dominus vobiscum  
Lag. Et cum spiritu tuo  
Ap. Ite missa est (zoazte, bukatu da Meza)  
Lag. Deo gratias (Jaungoikoari eskerrak)

(belauniko)

- Ap. Benedicat vos omnipotens Deus, Pater et Filius +  
et Spiritus Sanctus. (Bedeinka zaitzate Jainko  
guzialtsu bakarria diran Aita, Seme ta Gogo Deumak)  
Lag. Amen  
(orain kantatu bedi zerbait, eguneko jaiaz edo,  
Apaizak aldarea kendu arteraño; bestela Apaiza-  
rekin batean "Agur Mariak" esan bitez.)

AGUR MARIAK:

(belauniko)

- Ap. Agur Maria... (iru aldiz)  
Lag. Santa Maria Jaungoikoaren Ama / erregutu ezazu  
gu pekatarien alde / orain eta gure eriotzako  
orduan. Amen.  
Ap. Agur, Erregiña,  
Lag. Ama errukiorra: gure bizi, gozo ta itxaropena, a-  
gur! / Zure deiez gaude Ebaren ume erbestetuok: /  
Zuri aiezke, antziz ta negarrez negar-erri one-  
tan. / Ba, bada, itzuli itzazu gure bitarteko on  
Orrek, / itzuli gugana zure begi errukitsu oiek, /  
eta erbeste onen ondoren erakus zaiguzu Jesus, /  
zure sabeleko Seme bedeinkatu Ori. / O biozpera!

O errukior! O Maria Birjiñ gozoa! /

- Ap. Otoitz egizu gure alde, Jaungoikoaren Ama Done Orrek.
- Lag. Jesukristo gure Jaunaren aginduak irabaz ditza-  
gun.
- Ap. Otoitza. Igesleku ta indar zaitugun Jainkoa, otska daukazun Erriari aurpegi onez begira ezaiozu; ta Jainkoaren Ama Maria, Birjiñ garbi ta ederra, bere senar Jose doatsua, Pedro ta Paulo Apostoluak eta beste santu guziak bitarteko ditugula, pekatarien onbideratzeko ta Eliz Ama Donearen askatasun ta izen onerako egiten dizkitzugun otoitzak, errukiz eta biotz onez entzun itzazu. Jesukristo gure Jaunaren bitartez.
- Lag. Alaxe.
- Ap. Migel Goiaingeru Donea, burrukaldietan izan zaitte gure babes; ta etsaiaren gaiztakeri ta zirikaldietatik gorde gaitzazu. Arren, Jainkoak zapaldu dezala. Ta zuk, zeru-gudarien buru zeran Orrek, animak galduarazten munduan dabiltzan Satan eta beste etsai gaiztoak, Jainkoaren indarrez, inpernuko zulora amildu itzazu.
- Lag. Alaxe.
- Ap. Jesusen Biotz guztiz santua (iru aldiz)
- Lag. Gutaz erruki zaitte.

Baztarrika tar Ixidor

Lazkao ko beneditarra